

上海の道路命名年表

——社会言語学的命名論の基礎研究——

彭国躍

1. 上海路名年表作成の目的

上海は、150年の間に中国東部の小さな港町から一千万の人口を超える大都会へと急成長してきた。それには国際情勢や、社会的、地政学的な要因が複雑に絡んでいた。19世紀後半から20世紀にかけて上海の道路は租界地、市街区の拡大に伴い増え続けていた。道路の建設にはその時々々の政府、政権または各種の政治勢力が深くかかわっていた。道路の命名権は為政者たちに自らの影響を誇示するプロパガンダーとして利用されていた。筆者は、社会言語学的命名論の立場から、上海という町の歴史的变化の側面、路名形成と社会変容の相関性を明らかにするための基礎データ作りとして上海道路命名年表の作成に着手した。

2. 年表作成の方法

2. 1. 源泉資料

年表作成にあたって利用した主な源泉資料は、次のようなものである。

- ①『工部局董事会会議録』（上海市档案館編 2001年 上海古籍出版社）
- ②『日偽上海市政府』（上海市档案館編 1986年 档案出版社）
- ③『中華人民共和國地名大辞典』（第1巻）（崔乃夫主編 1995年 商務印書館）
- ④「上海旧新路名對照表」『上海掌故辞典』（薛理勇主編 1999年 上海辞書出版社）
- ⑤『上海地名志』（『上海地名志』編集委員会編 1998年 上海社会科学院出版社）

源泉資料の①と②は、特定の時期における道路の命名に関する史料で、行政がかかわった命名の

直接的な根拠である。③は、現在使用されている路名の成立と変更に関する資料で、現路名に関しては網羅的だが、歴史上使われた路名についての記述は不完全である。資料④は、1940年代以前の路名については詳細に記述されているが、1950年代以後の路名は収録されていない。そして、①②は一時期の行政関与の記録なので、そこからは時代変化の全体像が見えず、③④の資料内容には時代の変化を反映する情報は含まれているが、③は地区別順に編集され、④は漢字の画数順に編集されているため、いずれも時代の変化を直接観察することはできない。⑤は各時代の路名管理に関する資料に基づくものだが、特に1980～95年の間の上海市政府の路名規定、通達などが詳しく収録されている。本研究は、全資料の中から路名と命名年に関するすべての情報を抽出、整理し、年代順に再編した。

年表は①～⑤を主要な情報源としたが、以上の資料に載っていない個別的な命名事実に関しては文末の参考文献を利用した。

2. 2. 年表作成の原則

(1) 本年表は道路命名の歴史と社会的変化の歴史との関係を調べることを目的とするため、この年表には、既存の路名とかつて使用された路名を含め、成立時期が特定できるものをすべて収録する。

(2) 命名の時期が具体的に何年かまでは特定できないがおおよその幅が特定できる場合、*はその年前後に命名されたもの、#はその年代に命名されたものを示す。

(3) 路名に使用される言語と表記は年代、地区により中国語（繁体字、簡体字）、英語、フラ

ンス語、日本語などが共存したり、移り変わったりしていたが、ここでは中国語繁体字表記で統一する。

(4) 括弧内の数字は同年内に命名された路名の総数を表す。

(5) 複数の年に同じ路名が命名された場合は、道路延長や合併および旧名復活によるものである。

3. 年表の見方と利用の見直し

年表に関する具体的な考察については稿を改めるが、ここでは年表から読み取れる情報について以下のように点描する。

(1) 1842年にアヘン戦争が終結し、1845年11月にイギリス人居留地として租界が画定されたが、その1年後の1846年から租界の境界による命名「界路」(Boundary Road)、英国権益下の海上貿易の関税事務所による命名「海関路」(Customs House Road)が誕生した。これらは後の租界における特徴的な路名群誕生の始まりである。

(2) アヘン戦争6年後の1848年から「文監師路」(William Boone 米聖公会主教 1848年命名)、「教会路」(1850年命名)、「教会大道」(1850年命名)、「布道路」(1850年命名)、「教堂街」(1855年命名)などの路名が誕生し、キリスト教が上海に浸透していく姿が映し出され、1858年の第二次アヘン戦争後に「天主堂街」(1860年命名)、「孟神父」(Père Meugniot 1882年命名)、「聖母院路」(1901年命名)、「金神父路」(Père Robert 1907年命名)、「姚主教路」(Mgr. Robert 1907年命名)、「薛華立路」(Stanislas Chevalier 1912年命名)、「勞神父路」(Père Froc 1927年命名)などの路名が続々と登場し、「キリスト教の信仰、布教の自由」を保障する「天津条約」の影響や、フランス系カトリックが勢力を伸ばした状況が反映されている。

(3) 20世紀の初頭からインド、パキスタンなどイギリス植民地の都市名による路名、「マドラス路」(Madras インド南東部の都市、1902年命名)、「孟買路」(Bombay インド西部の州 1908

年命名)、「倍耐爾司路」(Benares インド北部の都市)、「開答路」(Quetta パキスタン西部の都市 1908年命名)、「客拉契路」(Karachi パキスタン南部の都市 1911年命名)、「頼霍爾路」(Lahore パキスタン北東部の都市 1913年命名)、「客勃爾路」(Kabul アフガニスタンの首都 1911年命名)、「科隆布路」(Colombo スリランカの首都 1908年命名)などが大量に現れ、路名は植民地政策の記念碑として利用されたことが分かる。

(4) 1911年に辛亥革命が勃発し、1912年に中華民国が成立した。その1年後から、「民國路」(1913年命名)、「中華路」(1914年命名)、「新民路」(1914年命名)、「民興路」(1915年命名)、「施政路」(1916年命名)、「中山路」(1918年命名)、「金陵路」(1921年命名)、「三民路」(1928年命名)、「五權路」(1929年命名)、「黃興路」(1930年命名)、「其美路」(1931年命名)など孫文の思想、主張や辛亥革命ゆかりの地域、人物に因んだ路名が次々と登場した。

(5) 1937年7月の日中戦争以後の2年の間に、「長谷川通」、「及川通」、「柳川通」、「畑通」、「加納通」、「倉永通」、「近衛通」、「明治通」、「大正通」、「金澤通」、「岐阜通」、「静岡通」、「仙台通」、「北一条通」など日本の人名、年代名、地名による路名が現れた。

(6) 1940年3月に汪兆銘政権の誕生直後に「共榮路」、「協力路」、「協睦路」、「協進路」、「協建路」など日本との「共榮、協力」関係の強化を唱える路名が多く誕生し、1943年に汪兆銘政権下での租界回収後の路名変更により上海路名史上最大規模(230個)の道路改名が行われた。

(7) 1949年10月に中華人民共和国が成立し、1950年に「延安中路」、「瑞金一路」、「石門一路」、「淮海中路」、「淡水路」、「四平路」、「邯鄲路」など共産党の革命根拠地の名や共産党勝利の戦役名などによる路名が生まれ、1952年から「遵義路」、「大渡河路」、「金沙江路」、「茅台酒」、「婁山関路」など共産党軍がかつて大移動した「長征」に因んだ路名が次々と誕生した。

(8) 1967年～1977年の10年間に道路の命名はほとんど見られない。それには2つの意味が読み取れる。1つは、文化大革命の間に経済が停滞

し道路建設がストップしたということ、もう1つは、実際には文革中に大衆運動として「反帝路」、「反修路」、「紅旗路」、「紅衛路」、「革命路」などによる路名改造が行われたが、それが後に正式の道路改名として認められなかったため源泉資料には反映されなかったということである。

(9) 1994～95年の道路命名に2つの新しい命名法が使用されたことが観察される。1つは外国の国名とその国の都市やシンボルの名に基づく命名、例えば、「日京路」(日本と京都)、「日濱路」(日本と横浜)、「日櫻北路」(日本と桜)、「美盛路」(アメリカとワシントン)、「英倫路」(イギリスとロンドン)、「法賽路」(フランスとベルサイユ)、「意威路」(イタリアとベネツィア)、「加太路」(カナダとオタワ)、「丹根路」(デンマークとコペンハーゲン)、「芬辛路」(フィンランドとヘルシンキ)、「西里路」(スペインとマドリッド)、「希雅路」(ギリシャとアテネ)、「荷丹路」(オランダとアムステルダム)、「菲拉路」(フィリピンとマニラ)、「泰谷路」(タイとバンコク)などで、もう1つは中国内外の歴史上の科学者の名による命名、例えば、「牛頓路」(ニュートン)、「達爾文路」(ダーウィン)、「伽利略路」(ガリレオ)、「居里路」(キュウリ)、「沈括路」(沈括)、「祖冲之路」(祖冲之)、「徐霞客路」(徐霞客)、「畢昇路」(畢昇)、「張衡路」(張衡)、「華佗路」(華佗)などである。これらの命名は従来政治色、イデオロギー色を帯びた路名変更の歴史とは一線を画し、改革開放政策後に再び急成長を遂げ、国際化が進み、科学技術の発展に力が注がれる今の上海社会の変化、および為政者の政策的意図を映し出している。

4. 上海の道路命名年表

1563年：旧教場街（1）
 1672年：石路（1）
 1672年：閘路（1）
 1832年：花園路（1）
 1833年：花園路（1）
 1840年：百花街（1）
 1845年：北門街（1）
 1846年：界路，海關路（2）
 1848年：中旺街，文路，文監師路，文惠廉路，

外灘，朋路，黃浦路，黃浦灘，蓬路（9）

1849年：領事館路（1）
 1850年：布道路，宝善路，球場弄，教会大道，教会路，漢璧禮路#，寬克路，諾門路#，廟街，織走路，織道路（11）
 1851年：五柱球弄，石路，老北門街，老北門大街，花園弄，皇帝路，帝國路（7）
 1855年：沙克里路，教堂街，橋街（3）
 1856年：法外灘路，法藍西外灘（2）
 1858年：蘇州河灘路（1）
 1860年：天主堂街，公館馬路，百老匯路#，杭州路，英華街，法大馬路，孟蘭班路，虹口路，黃浦灘馬路，紫來街，領事館路，興讓街#（12）
 1861年：蘇州路（1）
 1862年：大馬路，正豐街，白令威爾路，吉祥街，西正豐街，西克路，東正豐街，涌泉路，徐家匯路，麥根路，極司非爾路，愛爾白納路，靜安寺路，錫克路（14）
 1863年：天主堂街，火輪磨坊，北新街，杜浪路，松厦街，典當街，南石路，帶鈎街，徐家匯路，寧興街，磨坊街（11）
 1864年：西上麟街（1）
 1865年：八里橋路，九江路，三馬路，上圓明園路，下圓明園路，大西路，山西路，山東路，天津路，公館馬路，五馬路，四川路，四馬路，北京路，北門路，江西路，老閘老街，老閘路，西藏路，西自來火街，自來火行西街，自來火行東街，長浜路，松江路，河南路，東自來火街，南京路，昼錦里，貞德路，科爾貝爾路，盆湯弄，香港路，浙江路，菜市街，揚子路，厦門路，湖北路，福州路，福建路，嘉納蒙路，廣西路，廣東路，墳山路，寧波路，漢口路，極司非爾支路，領事館路，蕪湖路，蘇州路（49）
 1866年：雲南路，龍泉園（2）
 1868年：西興聖街，東興聖街，興聖街（3）
 1869年：北雲南路，卡德路，同孚路，雲南路，燕子路*（5）
 1870年：南昼錦里，望平街#，靶子路，新馬路

- #, 新閘橋路, 熙華德路# (6)
- 1871年: 勞合路 (1)
- 1872年: 卜羅德路, 珀蒂路, 圖雷納路, 辣厄爾路 (4)
- 1874年: 新北門大街 (1)
- 1876年: 鉄馬路, 鄭家木橋街 (2)
- 1882年: 自來火街, 孟神父路 (2)
- 1883年: 六馬路, 西武昌路, 東武昌路 (3)
- 1884年: 雷米路 (1)
- 1886年: 北河南路, 博物院路 (2)
- 1887年: 北山西路, 長沙街, 宝楊路, 孟德藍路, 馬霍路, 墳山路 (6)
- 1889年: 八仙橋街, 外馬路, 吳淞外灘馬路, 沿浦馬路 (4)
- 1890年: 白克路, 東漢璧禮路, 重慶路, 黃浦灘路, 錫金公所路# (5)
- 1891年: 斜橋南路, 龍華路, 藍路 (3)
- 1892年: 菜市街, 寧興街 (2)
- 1893年: 三泰路 (1)
- 1894年: 北福建路, 江湾路, 納物巷, 缺口路, 斜橋弄, 斜橋南路, 新江湾, 韜朋路 (8)
- 1895年: 大馬路, 威妥瑪路, 匯山路 (3)
- 1896年: 北浙江路, 東台路 (2)
- 1898年: 七浦路, 史其脱路, 呂宋路, 車站路, 阿拉白斯脱路, 狼山路 (6)
- 1899年: 仁記路, 永清路, 梅白格路, 齊物浦路, 愛文義路, 愛爾考克路, 蔓盤路 (7)
- 1900年: 小沙渡路, 天山路, 戈登路, 文極司脱路, 北西藏路, 永寧路, 加爾各答路, 克能海路, 東京路, 孤山路, 佛山路, 常熟路, 勞勃生路, 慮家湾路 (14)
- 1901年: 白利南路, 西江路, 西薛家浜, 桂林山路, 峨嵋山路, 菜市路, 華山路, 華德路, 聖母院路, 麥克脱路, 麥高包祿路, 雅蘊江路, 善鐘路, 龍江路, 羅白康路 (15)
- 1902年: 天保路, 四卡子路, 西貢路, 杜美路, 呂班路, 宝建路, 佛陀街, 泰山路, 軍官路, 馬拉斯路, 烏江路, 黄河路, 跑馬厅路, 漢江路, 畢動路, 華龍路, 康悌路, 麥特拉司路, 湘江路, 寒山路, 愛而近路, 閩江路, 鴨綠路, 薛華立路, 衡山路 (25)
- 1903年: 北四川路, 江湾路, 新大橋路 (3)
- 1904年: 巴特維垂路, 近勝路, 朋卡路, 派克路, 校場街, 曼谷路, 黃陸路, 綫局路, 密岳路, 華盛路 (10)
- 1905年: 北成都路, 西摩路, 成都路, 周家宅, 密索爾路 (5)
- 1906年: 小蓬萊弄, 平濟利路, 白爾部路, 白爾路, 白來尼蒙馬浪路, 皮少耐路, 百爾部路, 守署街, 安納金路, 安定盤路, 吳淞江路, 李梅路, 里馬路, 貝勒路, 茄勒路, 其昌棧大街, 其昌棧南街, 宝昌路, 馬浪路, 格洛克路, 康腦脱路, 新閘橋路, 憶定盤路, 葛羅路, 喇格納路, 奧利和路, 愛來格路, 塘山路, 維爾蒙路, 薩坡賽路 (30)
- 1907年: 小南門外大街, 小南門大街, 小普陀橋街, 巨籟達路, 成都路, 呂班路, 金神父路, 星加坡路, 亭橋路, 姚主教路, 財神弄, 麥賽爾蒂羅路, 豫園路 (13)
- 1908年: 三宝瀧路, 三牌樓街, 小東門大街, 王家嘴角, 甘達赫路, 西河路, 西啞路, 西姆拉路, 但里路, 辛拉路, 孟買路, 南川虹路, 東鴨綠路, 科隆布路, 洋涇西石路, 洋涇鎮街, 珠江路, 剛達哈爾路, 剛狄路, 開答路, 康提路, 基達路, 黃家闕路, 廣肇路, 愛根路, 德里路 (26)
- 1909年: 水門汀路, 四門汀路, 老白渡街, 車站前路, 車站路, 敏体尼蔭路, 海能路, 愛來格路, 肇周路, 壩基橋街 (10)
- 1910年: 大西路, 北公益路, 白藻泰路, 長浜路, 淨土路, 姚家弄 (6)
- 1911年: 天官坊街, 天官牌樓街, 方比路, 卡拉處路, 田豐路, 地豐路, 克明路, 体育會路, 吟桂路, 泥墩路, 宝隆路, 客拉契路, 客勃爾路, 施高塔路, 格蘭路, 開納路, 華倫路, 麥琪路, 勒克諾路, 朝陽路, 黑獅路, 集水街, 赫司克而路, 檳榔路 (24)
- 1912年: 士慶路, 丹鳳街, 打靶場路, 北新涇鎮

- 新街，永樂街，老体育会路，江北路，江邊路，呂西納路，祁齊路，狄思威路，垃圾塘街，東新橋街，洗布浜街，倍耐爾司路，高郵路，華倫支路，環龍路，歐嘉路，靶子路，霍必藍支路，警庁路，麋鹿路 (23)
- 1913 年：小東門大街，小閘橋街，火神廟街，古撥路，甘世東路，白爾路，白保羅路，民國路，西門路，西馬弄，西青蓮街，法華民國路，寶興路，恩利和路，湯恩路，砲台湾路，浦那路，常福弄，新馬路，蔓笠橋街，愷自迺路，賴霍爾路 (22)
- 1914 年：中華路，白賽仲路，旧新民路，邢家宅路，邢家閣路，宋公園路，虬江路，法華路，哈同路，高乃依路，高昌廟路，高恩路，馬尼拉路，馬斯南路，庫倫路，莫里哀路，蒲石路，新民路，斜徐路，復善堂街，賈爾業愛路，新康路，梅白格路，望志路，康衢路，淮河路，彭澤路，葛羅路，肇嘉路*，環城圓路，豫豐路，瞿真人路，藍維靄路 (33)
- 1915 年：七賢路，北宮路，巨潑來斯路，民興路，同濟路，會館路，成都路，光州路，貝禱靈路，長浜路，河間路，垂爾塔路，南成都路，南梅園路，華格臬路，廣信路，黑龍路，愛多垂路，臨清路，鄱陽路，橫浜路，嚴家閣路，霞飛路，濟寧路 (24)
- 1916 年：天文台路，倍開爾路，施政路，新民路，愛多垂路 (5)
- 1917 年：北薛華立路，地方庁路，地方庁西路，安南路，花同路，青陽路，南川公路，香火路，馬崎路，陸家宅路，張楊路，晏芝路，新興路，新体育会路 (14)
- 1918 年：王大吉弄，中山路，中山北路，中華興路，巨福路，台拉斯脫路，台斯德郎路，交通路，沈家浜路，拉都路，寶成弄，居爾典路，軍工路，勞爾登路，勞利育路，鉄士蘭路，葉氏路，辣斐德路，澄衷路*，興聖街 (20)
- 1919 年：太陽廟路，格羅希路，彭鎮路，彭潭路，習勤路，邁爾西愛路，麥陽路，羅別根路 (8)
- 1920 年：公園靶子場路，北河路，四德來路，西愛咸斯路，車站路，茂海路，典當弄，念椿街，虹橋鎮路，施高塔路，荳市路，陶爾斐斯路，彭大路#，楊家宅路#，習林路，新馬路，慕維廉路#，橫浜路#，震修路，樹本路 (20)
- 1921 年：中央路，英石路，金陵路，寶劉公路，南昌路，指江廟路，海格路，浦柏路，麥底安路，麥根路，新庚路，滬太長途汽車路 (12)
- 1922 年：大西路，朱葆三路，汶林路，貝當路，荔浦路，通濟路，敏園路，馬玉山路，麥尼尼路，翔殷路，滬閩南柘路，滬閩路 (12)
- 1923 年：北南爾路，同濟路，吳家弄，青島路，周家嘴路，開納路，淞楊路，滬太老路，滬彭新路 (9)
- 1924 年：西光復路，葉氏路，熒昌路，聯義路 (4)
- 1925 年：比亞士路，佑尼幹路，加藤路，安東路，安和寺路，庇亞士路，林肯路，法磊斯路，東光復路，高狄愛路，馬白路，開士威克路，海勒路，麥克利克路，喬敦路，番山路，觀音堂路 (17)
- 1926 年：惇信路，淞滬路，泰興路，普恩濟世路，賈西義，愛麥虞限路，愛棠路，鄧脫路，錦州路 (9)
- 1928 年：三民路，三陽路，北廟路，習勤路，習勤支路，葉家路，救國路，弼教路 (8)
- 1929 年：五權路，老其美路，政同路，彭江路，翔殷西路，戴勞耐路 (6)
- 1930 年：土地堂後街，古神父路，白利圖路，立普路#，同心路#，全家庵路#，体育会紀念路，國富門路，桂支弄，張家浜路，奉天路，浦東路，浦濱街，培基路，黃興路，翔開路，麥邊路，開平街，裕通路，雷上達路#，趙主教路，德潤路，橫山路，墨克登路，潘興路，潘馨路，磨坊路 (27)
- 1931 年：三民路，文昌路，五權路，市和路，杜

神父路，其美路，國本路，國和路，國濟北路，府內右路，府東內路，府東外路，府北內路，府西外路，府西內路，府前右路，府南右路，府南路，政寧路，政同路，政治東路，政府路，葉家宅北路，淞滬路（24）

1932年：民生路，池浜路，享利路，金榮路，奎照路，善堂路*，控江路，敦惠路，麥吉司梯克路（9）

1933年：市京路，民府路，政通路，政旦東路，維新路（5）

1934年：其美路，張虹路（2）

1935年：怡和路，曹真路（2）

1936年：寶羅公路，周家嘴，城月路，獅林路，虞治卿路（5）

1937年：王家宅路，北區路，北泥牆圈路，松井通，泥牆圈大巷道，海安路，競華路（7）

1938年：加納通，張廟路，傅宗路，新馬路（4）

1939年：大正通，及川通，畑通，北一條通，北二條通，北三條通，北四條通，北五條通，北六條通，仙台通，近衛通，兵監路，岐阜通，明治通，金澤通，國惠路，東光通，東華路，南一條通，南二條通，南三條通，南四條通，南五條通，南六條通，南七條通，南八條通，長谷川通，軍行路，柳川通，倉永通，特務路，靜岡通（32）

1940年：三民路，中堅路，民彝路，民約路，民慶路，市京路，共存路，共榮路，同化路，同化西四街，合作路，長谷川路，松進路，政治東路，政府路，政德東路，政衷路，政通路，政揚路，政益路，協力路，協平路，協平路西街，協儀路，協儀路西街，協儀路西二街，協成路，協同路，協進路，協進路東一街，協進路西一街，協和路，協建路，協睦路西二街，協贊路，軍營路，浚浦東路#，浚浦西路#，國濟路，國光路，國和路，淞滬路（42）

1942年：葉氏路，崧慶路（2）

1943年：九龍路，川沙路，山陰路，大上海支路，

大上海西路，大上海路，大同路，大興路，五原路，六合路，天平路，天目路，天台路，中州路，中迪化路，木瀆路，太原路，太倉路，太康路，丹徒路，文安路，文定路，文昌路，平望路，平湖路，正陽路，北山東路，北成都路，白河路，永平路，永年街，永安街，永壽街，永定路，永泰路，永善街，永福路，永興路，句容路，多倫路，江津街，江浦路，江陰路，曲阜路，吉安路，西大興路，西長興路，西康路，西臨安路，西湖路，西藏路，同德路，合肥路，會稽街，江津路，江寧路，安國路，安康街，安福路，安遠路，安慶路，安徽路，祁門路，汾陽路，壽寧路，余杭路，余姚路，余慶路，吳江路，吳興路，迪化路，茂名路，奉賢路，延慶路，松江路，金山路，金門街，金陵路，金華路，定安路，定南路，武夷路，武進路，武康路，武勝路，南昌路，南匯路，南成都路，南海路，南通路，南重慶路，南黃坡路，南黃浦灘路，南迪化路，長白路，長安路，長壽路，長治路，長寧路，長興路，長陽路，長樂路，虎丘路，柳林路，馬當路，東大名路，東平路，東台路，東泰山路，東祥路，東寧海路，東湖路，岳陽路，建平路，建德路，陝西路，洛陽路，哈爾濱路，高陽路，泰山路，泰安路，泰康路，泰興路，開原路，庫倫路，通北路，桃源路，張廟路，靈寶路，青城路，直隸路，陝西路，香山路，咸陽路，惠民路，旅順路，高安路，高郵路，華山路，華亭路，峨眉路，海拉爾路，海門路，海南路，連雲路，真如路，桂平路，桂林路，庫倫路，進賢路，復興中路，陽朔街，崇德路，黃山路，黃河路，黃陂路，黃渡路，黃埭街，淳化路，康定路，康樂路，梵皇渡路，梵皇渡支路，梵皇渡後路，盛澤街，揚子江路，象山路，常德路，清河路，清河支路，溪口街，淮安路，許昌路，望亭路，鳳陽路，順昌路，貴陽路，番禺

- 路，彭澤路，富民路，隆昌路，滇池路，綏遠路，愛克路，紫陽路，紫金街，慈溪路，靖江路，溧陽路，塘沽路，楓涇街，新化路，新會路，新昌路，新鄉路，新建路，新橋路，新廣路，新樂路，瀏河路，漢城路，漢陽路，懷德路，銅仁路，廣州路，廣德路，靈寶路，寧夏路，寧海路，鴨綠江路，榮昌路，嘉定路，嘉魚街，嘉善路，霍山路，衡山路，臨安路，臨潼路，蕪湖街，察哈爾路，興國路，藍田路，廬山路，襄陽路，龍潭街，蘭州路，羅浮路，寶慶路，醴陵路，濟南路 (230)
- 1945 年：一二八紀念路，山西南路，山東北路，山東南路，中山西路，中山北路，中山北一路，中山北二路，中山東一路，中山南路，中正中路，中正北一路，中正北二路，中正西路，中正東路，中正南一路，中正南二路，四川中路，四川北路，四川南路，北京西路，北京東路，北無錫路，永興路，永壽路，平望街，江西中路，江西北路，江西南路，西藏中路，守余路，合肥路，成都南路，金陵西路，金陵東路，河南北路，河南南路，其美路，林森中路，林森西路，政通路，南京西路，南京東路，復興東路，黃陂北路，甜愛路，雲南北路，雲南南路，蒲西路，車站西路，逸仙路，閘殷路，盛澤路，建國西路，埭化路，浚浦東路，浙江南路，福建中路，寧海西路，寧海東路，福建南路，廣西北路，廣西南路，迪化北路，復興西路，浚浦西路，軍工路，陽朔路 (68)
- 1946 年：太倉路，丹天路，四川北路，永安路，永年路，西藏北路，自忠路，成都北路，國平路，國法路，國定路，國順路，國清路，國泰路，國樞路，國粹路，政化路，政本路，政宣路，政修路，政肅路，政熙路，茂名北路，茂名南路，東台路，南陽路，香山路，思南路，復興東路，製造局路，陽朔路，逸仙路，建德路，建國中路，建國東路，重慶南路，徐虹路，喜泰路，凱旋路，陝西北路，興安路，飛翔路，蕪湖路，襄陽北路，襄陽南路，肇周路，瀏河口路 (47)
- 1947 年：曲阜路，晉元路，魏德邁路 (3)
- 1948 年：中山南路，南浦路，南碼頭路 (3)
- 1949 年：人民路，三門路，大沽路，天山路，白渡路，民京路，交通西路，老滬太路，成都南路，安義路，和田路，沽源路，邯鄲路，政本路，政道路，南車站路，程家橋路，武定路，草高路，紀念路，桃浦公路，真江南路，普陀路，淞寶路，新廣路，蒲東路，韶嘉路 (27)
- 1950 年：中山南一路，四平路，四平支路，石門一路，石門二路，邢家橋南路，安丘路，昌邑路，延安中路，延安西路，延安東路，和闐路，金田路，虹古路，南蘇州路，高行東街，徐虹北路，浦建路，海倫路，康樂路，淮海中路，淮海西路，淮海東路，淡水路，曹楊路，瑞金一路，瑞金二路，蒙自路，潘家灣路，瞿家廊路，遼陽路 (31)
- 1951 年：人民路，大連西路，天水路，交通西路，永勝路，東塘路，姚虹路，姚虹西路，高行路，紫雲路，潭子灣路，龍口路 (12)
- 1952 年：水豐路，雙陽路，本溪路，永明路，安圖路，杏山路，花溪路，長白路，浦電路，桂巷路，啓新路，楓橋路，靖宇南路，敦化路，新賓路，寧國南路，圖們路，賓川路，蘭溪路 (19)
- 1953 年：子長路，大渡河路，永吉路，甘泉路，光復西路，光新路，安化路，安慶東路，沙市一路，沙市二路，沙洪浜路，志丹路，定海港路，金沙江路，東沙虹港路，茅台路，宣化路，曹家堰路，雲岑東路，黃陵路，浙江北路，殷行路，清流街，清流北路，淞興西路，棲霞路，新開河北路，新開河南路，靖宇中路，撫順路，遵義路，遼源路，錦西路，濰坊路，瀋陽路 (35)
- 1954 年：三原路，小石橋弄，文安路，毛家路，古浪路，北京東路，平武路，民和路，

- 永泰街，永登路，同心路，老新街，西武威路，安源路，赤峰路，花園港路，車站支路，車站西路，東武威路，東寧路，東吳家弄，昌化路，昌北路，沽源路，松花江路，延吉西路，延吉中路，延吉東路，延長路，武定西路，金壇路，南三角街，南京東路，南硝子弄，南典當弄，南花園弄，南張家浜路，俞家弄，茶陵路，洞庭山弄，洛川路，泰和路，高資路，海倫路，桂林路，徐虹西路，華開路，華安路，華康支路，華陰路，習勤路，晁寧路，烏魯木齊路，婁山關路，張家弄，淞安路，淞市路，裕溪路，楊渡街，楊渡橫街，農安路，靖宇東路，蒙自東路，綏寧路，彰武路，漕東支路，銅山街，寧安路，橫山路，熱海路，潘家弄，遼寧路，鎮寧路，薛弄底街，鞍山路，營口路，麗水路，麗水南弄（78）
- 1955年：平江路，同普路，長安西路，柘皋路，華陽路，烏魯木齊北路，浦東南路，雲岑西路，淞浦路，新民支路，新街路，新滬路（12）
- 1956年：雙陽路，玉屏南路，安義路，朱梅路，共青路，老楊高路，南丹路，虹漕路，東陸路，建設路，營口路，船廠路，浦江路，漕溪北路，肇嘉浜路，耀華路（16）
- 1957年：人民大道，文定路，民晏路，昌化路，東街，延長路，斜土東路，塩城路，建平路，乳山路，蒲匯塘路，船河渡路，靈石路，廣靈四路，廣靈一路，撈山東路，撈山西路（17）
- 1958年：三門路，萬榮路，五星路，日暉東路，中山南二路，田林路，石泉路，平順路，平型關路，打虎山路，共青路，旬陽路，西豐路，汶水路，法華鎮路，定西路，河南南路，武川路，恒仁路，幸福路，長海路，長橋路，東新路，昆陽路，武東路，武寧路，恒仁路，盤山路，種德橋路，敦煌路，景泰路，俞涇港路，聞喜路，黑山路，清源環路，華寧路，彭聯路，福康北路，蒙自西路，張楊路，零陵路，零陵北路，廣粵路，遼源東路，綠春路，臨平北路，瞿溪路，蘭坪路，麗水路（49）
- 1959年：中寧路，石門二路，西蘇州路，共和新路，泰興路，劍川路，康定東路，景谷路，棗陽路，碧江路，瀋陽路，鶴慶路，龍吳路，臨滄路（14）
- 1960年：中山北一路，中山南二路，石龍路，宛平南路，昌吉路，幸福路，長江路，長江南路，於田路，南黃路，涇東路，斜土東路，曹安路，瑞麗路，墨玉路，蘆藻南路，龍水北路，龍木南路，龍華西路，龍華東路（20）
- 1961年：同心路（1）
- 1963年：天目中路，天目西路，天目東路，廣中支路，即墨路，蒲東路（6）
- 1964年：三河路，三門峽路，三塘弄，大上海西路，大昌街，大德路，太陽山路，天目西路，天目中路，天目東，天生港東街，天生港西街，天柱山路，水塘街，中山北一路，石龍路，甘谷街，甘谷支路，西門路，百色路，老真北路，茂興北路，茂興支路，芷江西路，芷江中路，芷江支路，迎勛東路，迎勛北路，邑城路，府谷街，苗江路，長春支路，波陽路，佳木斯路，和順街，東安路，東江陰街，紅河路，望江路，晉源路，秦閩路，曹市弄，柳江街，柳泉弄，柳市路，班溪路，涇東路，海興北路，海興後街，浦城路，高雄路，臬蘭路，梭子北弄，普雄路，萬航渡路，萬航渡後路，萬春街，葉城路，紫陽路，銅山街，碧江路，賓川路，鶴慶路，寧國北路，廣福街，積石街，滌坊西路，瞿溪路，臨平北路（69）
- 1965年：宛平南路，海倫西路，新華路（3）
- 1966年：威海路，奎山路，浦三路，嵐皋西路（4）
- 1967年：真北路（1）
- 1968年：白玉路，嫩江路（2）
- 1969年：龍漕路（1）
- 1970年：龍華西路（1）

- 1972年：東高路（1）
- 1976年：蓋川路（1）
- 1977年：密雲路（1）
- 1978年：行南公路，洛川東路（2）
- 1979年：小關鎮路，昭化路（2）
- 1980年：大田路，雙山路，王家碼頭路，文井路，月楊路，平山路，北興路，玉田路，民星路，民京路，光啓南路，西和田路，同江路，江川路，江川東路，江陽街，江蘇北路，東陸路，昌里路，政立路，政民路，保屯路，泰松路，南潮路，桃江路，習勤路，國達路，康健路，欽州路，楊家浜支路，梅隴路，黃山路，普濟路，華坪路，煙台路，新豐路，德昌路，寧陽路，錦州灣路，豫園老路，瀏河口路，臨山路（42）
- 1981年：上川路，中漕路，雙泉路，雙峰路，月獅路，友誼路，友誼支路，古蓮路，平陵路，永和支路，北安路，米脂路，團結路，牡丹江路，長櫻路，柿子灣路，洪山路怒江路，紀翟路，革新路，南泉路，柳州路，曹行路，浦電路，魚塘路，密山路，富錦路，漠河路，盤古路，樟嶺路，東林路，農林路，華容路，楊高路，雲臺路，博山路，德都路，耀華支路，寶泉路，蘭田路，龍鎮路（40）
- 1982年：公安街，月楊路，安達路，北隨塘路，長清路，板橋路，宜川路，順義路，南隨塘路，楊柳青路，淞濱路，嵐皋路，農林路，龍勝路，羅平路，鶴崗路（16）
- 1983年：毛家路，虹梅路，淞濱路，匯站街（4）
- 1984年：月浦街，月寶路，平福路，白城路，包頭路，西和田路，西營路，交口路，安業路，東川路，保德路，南江路，涼城路，浣浦路，景鳳路，都江路，開魯路，德州路，管弄路，盛橋路，新市支路，雲霧山路，雪野路，齊河路，運光路，錦屏路，華豐路，銅川路，靜寧路，塘橋新路，陽泉路，陽曲路，鳳岡路，豐鎮路，萬安支路，寧城路，靈丘路，靈岩路，廣延路，龍川路，龍臨路，龍華東路，濟陽路，顧涇河路，織金路，蘭村路，蘭陵路，臨沂路，臨汾路，羅秀路，羅香路（51）
- 1985年：上中西路，太山路，天星路，天等路，元江路，雙江路，雙柏路，巴林路，文井路，水城路，甘河路，西疇路，沙溪路，吳中東路，石屏路，永仁路，永德路，伊敏河路，自忠路，武寧南路，高田路，江城路，曲江路，東川路，祥雲路，通海路，景洪路，景東路，盈江路，原林路，晉元路，晉寧路，普文路，普立路，雲龍路，黃興路，蒼梧路，桃浦東路，金平路，南王家宅路，南溪路，凌雲路，陵園路，福山路，廣南路，鄧川路，貢山路，梅嶺支路，梅嶺北路，梅嶺南路，陽曲路，運光路，滄源路，碧溪路，綠春路，潘家灣支路，澄江路，輝河路，騰克路，墨江路，濟陽路，鳳慶路，寶秀路，龍州路（64）
- 1986年：天山路，天山西路，平塘路，北虹路，北漁路，赤水路，包頭路，安順路，伊敏河路，呼蘭路，東江灣路，虹漕南路，修文路，修文支路，淞虹路，新漁路，華池路，涇惠路，雲台路，通河路，德州路，黔西路，興義路，遵義南路，萬山路（25）
- 1987年：雙城路，田度北路，石林路，平沙路，白石路，白塔路，永吉北路，永樂路，民樂路，合山路，克東路，林海路，明城路，海江路，新林路，湄浦路，碧水路，柳州路，桂平路，桂箐路，張家浜路，虹漕南路，惠州路，鹿鳴路，梁河路，壽陽路，壽陽支路，泰東路，淞濱支路，欽州路，陽泉路，滄源路，蓮塘路，鶴林路，塔源路，錢倉路，寶東路，（37）
- 1988年：子洲路，千陽路，水廠路，雙河路，平利路，五蓮路，丹稜路，北園路，古美路，古美西路，艾山路，巨野路，合川路，江安路，岫山路，西鄉路，西營南路，安邊路，安臨路，牟平路，祁連山南路，利津路，利津支路，芝川路，伯士路，秀山路，秀山支路，府村路，長

島路，固山路，固川路，板泉路，定邊路，高青路，高陵路，松林路，金沙江支路，金湯路，金鼎路，東明路，東新支路，東蘭路，怒江北路，柳埠路，張高路，海陽路，真光路，真北支路，荷澤路，欽州南路，富樂路，富樂支路，萊陽路，棲山路，棲山東路，綏德路，雪野支路，浦莘路，清澗路，蓮花路，萬源路，萬德路，萬鎮路，靖邊路，楊高支路，博興路，嘉川路，德平路，臺兒莊路，蒼山路，壽光路，靈山路，靈岩南路，禮泉路，鉄邊路，樂山路，龍居路，龍陽路，濱州路，蘭城路，羅山路，寶楊路 (82)

1989年：水城南路，雙流路，雙陽北路，平溪路，可樂路，古羊路，仙霞西路，甘溪路，包頭南路，伊犁南路，安民路，安民支路，安龍路，吉浦路，沙崗路，汶水東路，青石路，青溪路，昌里東路，茅口路，秀水路，泉口路，虹延路，威寧路，姚虹路，晉寧路，劍河路，涇川路，國順東路，國定東路，清池路，福泉路，雪野西路，協和路，鳳亭路，汶水東路，新舟路，閔山路，黑山南路，殷高東路，臨沂北路，龍溪路，蘭玉路 (43)

1991年：芙蓉江路 (1)

1992年：古宜路，古龍路，田林路，田林東路，友林路，天陰橋南路，平吉路，平南路，平陸路，平陽路，白龍路，永川路，同樂路，朱莘東路，安汾路，安汾支路，江吳路，江場西路，東泉路，河曲路，延長中路，延長西路，金口路，金臺路，金沙江東路，金橋路，南丹東路，浦東北路，洛川中路，景福路，景樂路，梅隴西路，喜泰北路，棗莊路，蓮花南路，幽蘭路，銀山路，閔虹路，桂江路，虹莘路，祥德東路，康寧路，運城路，華石路，彭越浦路，嘉川路，漢源路，殷高西路，雲西路，豐水路，豐溪路，豐穀路，豐樂路，雲錦路，廣中西路，廣安路，廣粵南路，楊高中路，楊高南路，賓陽路，臨晉路，滬太支路，鄉寧

路，龍里路，龍茗路，龍耀路，羅江路，羅城路，羅運路，羅錦路，羅陽路，寶林支路，(72)

1993年：中山北二路，石井路，平度路，白樺路，明月路，巨峰路，膠東路，紅楓路，黑松路，黃楊路，凌河路，婦昌路，碧雲路，藍天路，藍案路 (15)

1994年：三林路，中山北二路，中央大道，日京路，日濱路，日櫻北路，日櫻南路，五洲大道，巴里路，巴聖路，雙江路，丹格路，丹根路，世紀大道，加太路，加楓路，申江路，冬融路，成山路，江東路，芬辛路，芬菊路，花木路，西里路，冰克路，芳甸路，英倫路，法賽路，宋園路，迎賓大道，希雅路，明珠大道，金橋路，金科路，金海路，季景路，威斯路，意威路，基隆路，荷香路，荷丹路，美桂北路，美桂南路，美盛路，春暉路，秋霞路，高河路，高科路，洲海路，航津路，東方路，東明路，東方路，東海路，東陸路，馬吉路，泰谷路，浦興路，浦東北路，菲拉路，港城路，港九路，港澳路，富特西一路，富特西二路，富特西三路，富特北路，富特中路，富特南路，富特東一路，富特東二路，富特東三路，新倫路，新靈路，新蘭路，張楊路，臺中北路，臺中南路，臺北西路，臺北東路，臺南東路，臺南西路，奧納路，楊高北路，楊高中路，楊高南路，楊思路，滬南路，遠東大道，華申路，華京路，華夏東路，華夏中路，華夏西路，華東路，雲山路，雲間路，瑞德路，博文路，愛都路，德林路，德堡路，澳尼路，錦繡路，龍東大道，龍陽路，環南二大道，環西一大道，環西二大道，環北大道，環南一大道，環東一大道，環東二大道，韓城路，羅山路 (115)

1995年：牛頓路，丹桂路，李冰路，沈括路，伽利略路，青桐路，青萍路，居里路，松濤路，哈雷路，科苑路，祖冲之路，春曉路，香楠路，哥白尼路，高斯路，徐

霞客路，康意路，康安路，康杉路，晨暉路，張衡路，張江路，景明路，華佗路，畢昇路，達爾文路，御橋路，御北路，御南路，御山路，御青路，御水路，御秀路，御熙路，紫薇路，愛迪生路，廣蘭路，翠柳路，碧波路，蔡倫路，臨御路（42）

（2004～05年度神奈川大学共同研究奨励助成研究報告書）神奈川大学言語研究センター
陸堅心，完顏紹元 1999『20世紀上海文史資料文庫』上海書店出版社
劉景泉 1999『中国抗日戦争人物大辞典』天津大学出版社

参考文献

- 袁燮銘 1989「工部局與上海路政」『上海研究論叢（2）』上海社会科学院出版社
- 夏東元編 1995『二十世紀上海大博覽』文匯出版社
- 吳貴芳 1982『上海風物志』上海文化出版社
- 吳利明，鄭兒玉，閔庚培，土肥昭夫 1981『アジア・キリスト教史』教文館
- 蔡德金，李惠賢 1982『汪精衛偽国民政府紀事』中国社会科学出版社
- 崔乃夫編 1998『中華人民共和國地名大詞典』（第1卷）商務印書館
- 時事調査会編 1940『現在時事常識辞典』教文社（『戦時下資料事典』（第3卷）日本図書センター）
- 上海市档案館編 2001『工部局董事会會議録』上海古籍出版社
- 『上海地名志』編纂委員会編 1998『上海地名志』上海社会科学院出版社
- 上海档案館編 1986『日偽上海市政府』档案出版社
- 上海通社編 1936『上海研究資料』上海書店
- 上海通社編 1939『上海研究資料續集』上海書店
- 周振鶴編 1999年『上海歷史地圖集』上海人民出版社
- 薛理勇編 1999『上海掌故辞典』上海辞書出版社
- 薛理勇 2002『旧上海租界史話』上海科学院出版社
- 地圖資料編纂会 1986『近代中国都市地圖集成』柏書房
- 張力，劉鑑唐 1987『中国教案史』四川省社会科学院出版社
- 陳徵琳，鄒逸麟，劉君德 1998『上海地名志』上海社会科学院出版社
- 陳伯海『上海文化通史』上海文藝出版社
- 鄭祖安 1988『上海地名小志』上海社会科学院出版社
- 湯偉康，朱大路，杜黎 1987『上海軼事』上海文化出版社
- 湯志鈞編 1989『近代上海大事記』上海辞書出版社
- 任建樹 1996『現代上海大事記』上海辞書出版社
- 羽根田市治 1988『上海の四季』総和社
- 馬学新，曹均偉，薛理勇，胡小静 1992『上海文化源流辞典』上海社会科学院出版社
- 莫永明 1985『陳其美傳』上海社会科学院出版社
- 秦郁彦 1961『日中戦争史』河出書房新社
- 費成康 1991『中国租界史』上海社会科学院出版社
- 古厩忠夫 2004『日中戦争と上海，そして私』研文出版
- 彭国躍 2006『20世紀における中国の言語政策の研究』